

Olivier Sillig

La Grand-mère, la grue et le chou

court métrage, dossier de production

juin 2004

Sommaire

FICHE TECHNIQUE	2
SYNOPSIS	3
SCÉNARIO	4
NOTE D'INTENTIONS (RÉALISATEUR)	13
NOTE DE LA PRODUCTION	15
EXPLOITATION	15
DISTRIBUTION	16
EQUIPE TECHNIQUE ET ARTISTIQUE, INDUSTRIES	17
PLAN DE TOURNAGE	19
PLAN DE FINANCEMENT	20
BUDGET RÉCAPITULATIF	21
ANNEXES	22
BIO / FILMOGRAPHIE Réalisateur Producteur	22
BIO / FILMOGRAPHIE Chef opérateur	25
BIO / FILMOGRAPHIE Mousse Boulanger, comédienne	27

Adresse : CinÉthique / Saint-Roch 4 / CH - 1004 Lausanne
Téléphone : (41.21) 320.33.22
Email : olivier.sillig@perso.ch
Hpage : http://www.perso.ch/olivier.sillig

FICHE TECHNIQUE

TITRE	La Grand-mère, la grue et le chou
SCÉNARIO, RÉALISATION	Olivier Sillig
PRODUCTION	CinÉthique
GENRE	Fiction
LANGUE	Français
DURÉE	8 minutes
SUPPORT	Digibeta -> Film négatif 35 mm couleur
FORMAT	Film 35 mm 1:1.66
COMÉDIENS	une + 1 cascadeuse
ÉQUIPE	15 personnes
TOURNAGE	Été 2004
BUDGET	103'215 CHF
PREMIERE	Janvier 2005

SYNOPSIS

Veille des fêtes de fin d'année. Un regard anxieux scrute la nuit. Il s'arrête sur le bras d'une grue qui domine les toits de la ville. Sur ce bras progresse la silhouette d'une vieille femme, dans un équilibre terriblement précaire et incertain.

La vieille femme se penche sur le vide. Elle ne veut pas aller en maison de retraite.

Le faisceau d'un projecteur de police intercepte la vieille. Son téléphone portable sonne.

Autour d'une historiette qu'elle accepte de raconter une dernière fois à sa petite fille, par la voix des ondes, d'un mégaphone et en direct, s'engage entre elle — on ne voit qu'elle — sa famille, la police et la foule, une négociation à l'issue incertaine.

LE THÈME

La vieillesse est une période difficile. Les réseaux de communications changent et se rident des générations. La survie est un jeu d'amour, de hasard et de chance.

SCÉNARIO

Olivier Sillig

La Grand-mère, la grue et le chou

Lieu : Extérieur, nuit de lune.

*Veille des fêtes de fin d'année. Les toits défilent saccadés, incertains, jusqu'à s'arrêter sur une silhouette. C'est **Michèle**, une grand-mère frêle et maladroite. En plein ciel, elle progresse dangereusement vers l'extrémité du bras d'une grue qui, avec ses guirlandes d'ampoules, se détache sur la nuit. Un gant tombe de sa poche et virevolte dans sa chute.*

Aux deux tiers du bras de la grue, Michèle s'arrête. En se tenant à un des étais, elle se penche vers le vide, hésitante.

Tout à coup les premières notes de l'Internationale retentissent, nasillardes, électroniques. Michèle sursaute, regarde son sac qui pend à son bras. La sonnerie se répète puis se tait.

Difficilement, Michèle s'installe en équilibre instable sur la tubulure.

La sonnerie recommence, Michèle extrait son téléphone portable.

Michèle

Ouais !

...

Non, c'est pas votre mère, c'est Michèle ! J'ai toujours eu horreur que vous m'appeliez « Ma Mère », ça fait tellement vieille France !

...

J'en ai soupé de vos repas de Noël hypocrites ! Jamais plus !

...

Qui !

...

Mon fils ? Qu'est-ce qu'il me veut ce grand dadais ? Passez-le-moi !

...

Parce que c'est la plus jolie, celles qui fait moins arbre de Noël, ça me rappelle l'été, les guinguettes, mes étés !

...

Pourquoi ? Vous ne pouvez pas me foutre la paix ! Tu sais très bien pourquoi je suis ici.

Le faisceau baladeur d'un projecteur de police se déplace le long de la grue puis du bras. Il s'immobilise sur Michèle qu'il éclaire en plein.

...

Éteignez-moi ce machin !

...

Comment, voir ? Voir quoi !

Elle répète vers le vide :

Circulez, y'a rien à voir !

Voix d'homme au mégaphone

Madame, madame, ne bougez pas, surtout ne bougez pas. Les pompiers vont vous installer une échelle.

Michèle (interrompant le mégaphone)

Non ! Dis-leur que je ne veux pas les entendre, que je ne veux pas des pompiers, que je ne veux pas de leur lumière... Et que je ne veux pas te parler, petit monstre ! Bon soir !

Elle raccroche, elle fixe le vide au-dessous d'elle, elle avance un peu son corps.

Le téléphone recommence. Michèle laisse sonner un moment.

Michèle (sans laisser parler son interlocuteur)

Non !

...

Comment, Clémentine veut me parler ? Elle devrait dormir cette petite !

...

C'est bon, passe-la-moi !

Clémentine ? Ça va ma chérie ? Tu devrais dormir, tu sais. C'est une idée de ta mère, je parie ?

...

Quoi ? Une histoire. Tu veux une histoire. Ici, maintenant ?

...

Sinon tu pleures ! Ben... Ben, j'ai rien prévu !...

...

La chèvre ? La chèvre de Monsieur Seguin ?

...

Non, pas celle-là ?

...

Trop triste.

...

Ah ! La chèvre et le chou. Mais ce n'est pas une histoire, c'est une chanson, une chansonnette, un soir que je ne savais pas quoi te raconter.

...

D'accord, d'accord, d'accord, mais ne crie pas...

En parlant loin du portable pour ne pas être entendue :

Quand tu cries, on dirait ta mère.

...

Rien, excuse-moi. Je commence. Mais baissez la lumière.

Un temps.

...

Ah ! Et ils veulent pas éteindre ce machin, les imbéciles !

...

D'accord, d'accord, je commence. Un jour, par un bel après-midi d'été, une jolie petite chèvre blanche... Blanchette.

...

Ah ! Oui, c'est vrai, c'est Biquette, je ne me rappelais plus.

Ce qui ne veut pas dire que je n'ai pas toute ma tête. Blanchette, c'est celle de Monsieur Seguin.

En aparté :

Elle, elle a tenu jusqu'aux aurores. Moi, j'attendrai pas.

À Clémentine :

Bon ! Biquette, elle franchit la barrière d'un joli potager, un jardin de curé. Elle voit un énorme chou, bien vert, bien rond, bien ouvert...

...

La voix de Michèle à un soudain d'écho :

C'est ça. Encore plus gros que ceux où on trouve les bébés.

Elle saute dedans et commence à grignoter.

...

Comment ? Comment, tout le monde m'entend ?

...

Un haut-parleur ?

Elle teste :

Haut-parleur !

Écho.

Ils ont mis mon téléphone sur écoute ? Quel culot ! Enfin, ça fait plus de public à notre histoire.

En aparté :

C'est fou ! cabotine, ma chère Michèle, même ce soir.

Vers en bas :

Faites comme vous voulez. Mais, saperlotte ! Baissez la lumière !

...

Repasse-moi Clémentine ! Je finis mon histoire...

Pas dans le portable, mais directement vers son fils, en faisant seulement semblant de crier afin de ne pas être entendue :

Et après je saute.

...

Clémentine ? J'en étais où ? Le chou.

Les fermiers ils voient ça, ils envoient le chien, leur chien et ...

...

Médor, c'est ça, Médor, afin que Médor... il chasse Biquette. Mais, Médor, il veut pas chasser la chèvre. Alors le paysan.

La lumière du projecteur baisse enfin.

...

Non. C'est un jardin de curé, mais le jardin de curé d'une ferme. Alors le paysan, il prend son bâton. Mais le bâton...

...

Il veut pas battre le chien. Et Médor, il veut pas morde Biquette.

Alors ?

...

Alors ? Alors on envoie le feu.

...

Qui ça ? Ben ?...

...

Dieu ? Bof ! Bon, allez, exceptionnellement, Dieu, disons Dieu. Dieu, ça c'est une idée de ta pauvre mère, non ?

Bon ! Mais le feu il ne veut pas brûler le bâton. Et le bâton, qui est un gentil bâton juste fait pour guider les vaches, il veut pas battre Médor. Et Médor...

En aparté, mécanique :

Ding ! Sonnez clochette, tourner la page.

À nouveau à Clémentine :

Et Médor il veut pas mordre Biquette. Alors, on envoie chercher...

...

Hein ? On envoie chercher qui ?

...

La police ? Non.

Elle scrute :

Non, la police elle est déjà là, je la vois maintenant qu'ils ont baissé cette saleté. Alors ?
On envoie chercher qui ?

...

De l'eau. Qui t'a soufflé ? Un pompier ?

Michèle pointe le doigt vers quelqu'un en bas.

Monsieur le pompier, on ne souffle pas ! Pour vous, c'est trop facile !

Elle perd un peu l'équilibre, glisse en avant, se rattrape, lâche le portable qui est heureusement retenu par sa garcette.

De l'eau ! Afin d'éteindre le feu qui ne voulait pas brûler le bâton, qui ne voulait pas battre le chien qui...

...

Le loup ? Zut, je l'ai raté celui-là. Ne le dis pas à tes parents, ils vont encore dire que j'oublie tout. Le loup, pas de loup !

Alors on va chercher les bœufs. Parce que le paysan il a encore deux grands bœufs dans son étable. Les bœufs, c'est pour boire l'eau, l'eau qui veut pas éteindre le feu, le feu qui veut pas brûler le bâton qui ne veut pas battre le chien qui ne veut pas mordre Biquette, Biquette qui bien sûr ne veut pas sortir du chou. Alors, tiens-toi bien...

Michèle glisse en avant.

Une clameur

Oooh !

...

Michèle

Hein !

Elle se rattrape à l'étai qu'elle a lâché.

Tu as raison, c'est moi qui dois me tenir bien. Pour l'instant. Alors...

...

Le juge, c'est ça.

...

Éric ? Il est aussi là ?

Elle scrute :

Ah ! Je le vois. Donne-lui le bonjour. Bonjour Petit.

Elle fait des signes vers le bas.

Puis elle enchaîne rapidement :

Afin de juger les bœufs.

Elle hésite, surprise :

Juger les bœufs ? Oui, c'est bien ça ; c'est idiot, mais c'est comme ça.

Alors récapitulons...

Ah ! Je vois un policier qui récapitule sur ses doigts.

Elle récapitule :

Le juge.

Des voix (*loin, en bas, en chœur, mal synchronisées, un peu comme à l'église*)

Le juge !

Michèle

Le juge. Les bœufs.

Les voix (*en chœur, un peu mieux synchronisées*)

Les bœufs !

Michèle

L'eau, le b...

Les voix (*qui corrigent, plus fort*)

Le feu !

Michèle

Le feu. Le bâton, le chien.

Les voix

Le feu ! Le bâton ! Le chien.

Michèle

Le chien. Et Biquette qui veut pas sortir du chou. Mais ne vous en faites pas, elle en sortira.

...

Quoi !

...

Tu as froid ? Moi aussi, un peu.

Elle regarde son bras :

Je suis toute bleue.

Intriguée, elle se frotte un peu, le bleu disparaît avec l'ombre de sa main qu'elle élève jusqu'à ce que celle-ci entre dans le champ de l'ampoule rouge, ce qui la rassure.

...

Non, non, non !

...

Ta mère veut pas te laisser écouter la fin ?

Mais qu'est ce que c'est cette histoire !

...

Pas question !

...

Arrête !

Arrête, arrête, arrête !

...

Que moi j'arrête ? Que j'arrête quoi ? Mais tu sais ce qu'ils veulent faire de moi, ces monstres !

...

Oui, tes parents, c'est bien d'eux dont je parle, pas des fermiers ni du chien. Ni du juge, ni des bœufs...

Les voix

Ni de l'eau, ni du feu, ni du chien !

Michèle

Au public :

Ni du chien. Ni de Biquette qui ne veut pas sortir du chou.

À Clémentine :

Mais de tes parents, c'est bien de tes parents dont je parle, mon fils, oui mon fils, mon propre fils, c'est ça ! Tu sais ce qu'ils veulent faire de moi ?

...

Non, ne pleure pas. Clémentine. Arrête ! Non !

...

D'accord, d'accord !

...

Non !

...

D'accord ? J'ai pas dis d'accord !

...

D'accord, j'ai dis d'accord !

Se pointe l'extrémité d'une échelle de pompier.

...

Ce qui est dit et dit. Et il fait un peu froid, ça c'est vrai.

...

Ils promettent ? Et je pourrai terminer l'histoire ? Ce soir, à la maison, chez moi, tu viens dormir chez moi. Tu te rappelles bien où en en est ?

...

Aux juges, d'accord.

Michèle regarde l'échelle qui est venue se placer exactement sous ses pieds.

...

Oh ! Oui, ça pour la voir, je la vois.

Parlant maintenant à quelqu'un de tout proche :

Vous, ne bougez pas ! Je peux très bien me débrouiller toute seule. Comment croyez-vous que je sois montée ?

Le pompier (faisant un geste)

Tournez-vous, Madame...

Michèle

Comment ? Me retourner ? Ah, les pompiers, vous êtes tous les mêmes !

Elle rit, un peu coquine.

Pompiers ! Vous méritez bien votre nom !

Un des côtés de l'échelle est toilé, s'y détache l'ombre d'un pompier, bien reconnaissable à son casque, un modèle de nouveau en vogue.

Michèle se glisse au sommet de l'échelle et commence à descendre les marches, avec un peu de peine, mais avec le plus de classe possible et le plus droit possible.

L'ombre de Michèle (*rejoignant l'ombre du pompier et tendant sa main pour un baisemain*)

Je l'ai bien descendu, n'est-ce pas ?

Les ombres disparaissent. Il ne reste plus que le bras de la grue et l'échelle, vides.

Bruit d'applaudissement, au rythme d'une échelle de pompier qui balance sur le tempo d'une grand-mère descendant à l'endroit ses échelons.

Apparaissent les reflets d'un gyrophare bleu.

Les applaudissements se désorganisent. Bravos, Brouhaha.

Sirènes de police, brouhaha, portières de voiture. Les éclats du feu tournant se déplacent, le projecteur s'éteint. On voit le point bleu du gyrophare lancé à grande vitesse.

Sirènes, auxquelles se mêlent les cris d'une petite fille et la plainte d'un saxophone.

NOTE D'INTENTIONS (RÉALISATEUR)

En 1995 "Umbo et Samuel" a été sélectionné à Clermont-Ferrand. L'accompagner m'a donné l'occasion de voir en quelques jours 96 courts métrages. Parmi toutes ces fictions, il y avait petit documentaire, un plan unique, un vieux Pygmée qui racontait une histoire à sa tribu¹. Ce « Gbanga-Tita » m'a laissé un fort souvenir.

Il y a deux ans j'ai contacté son producteur et obtenu une cassette vidéo. J'ai retrouvé le plaisir de la première vision, mais j'ai eu le choc de découvrir qu'on n'y voit jamais le public à qui s'adresse le conteur ; ce public, mon imaginaire l'avait recréé.

Je veux appliquer une démarche similaire à ma fiction dramatique. Pour qu'après le film les gens parlent de la petite-fille, de la bru, du fils, de la police, des pompiers et des badauds comme s'ils les avaient connus, comme s'ils les avaient vus à l'écran.

LES PERSONNAGES

La Grand-mère

La grand-mère est une femme très âgée, physiquement desséchée et menue, mais énergique et décidée. Distinguée mais farfelue, elle est de plus en plus non-conformiste et provocante. Elle est restée coquette, elle est toujours cabotine.

Elle n'est en bon terme ni avec sa belle-fille ni avec son fils, surtout ces derniers temps. Elle entretient une relation privilégiée avec sa petite-fille Clémentine.

La Foule

On ne la voit jamais, on l'entend. Elle prend de l'importance parce que la grand-mère y regarde des gens précis. À la fin on sait que dans cette foule, il y avait Clémentine, son frère, sa mère, son père, des policiers, des pompiers, et des badauds.

LE STYLE

Le film, le scénario, son intérêt, est basé sur le hors champ auquel ne donnent vie que les interventions de la grand-mère. L'image est focalisée sur elle, avec son jeu comme priorité.

¹ Gbanga-Tita, un film de Thierry Knauff, les Productions du Sablier, 1994 ; en consultation sur demande.

Pour mobiliser la concentration du spectateur sur la situation, l'angoisse qu'elle génère et les micro-actions qui la sous-tendent, les propos du dialogue sont délibérément d'une importance mineure. En revanche la part belle est faite au son qui graduellement renvoie les échos du hors-champ.

L'IMAGE

Elle montre exclusivement la grand-mère. Le découpage est simple, axé autour d'un plan central où la caméra, très mobile, suit la grand-mère pendant qu'elle raconte son histoire. L'angle de vue privilégié est une contre-plongée, proche de la subjectivité d'un spectateur, badaud virtuel mais un peu oiseau sur les bords.

L'amorce et la fin du film sont tournées en situation réelle. Elle montre une vraie grue, dans une vraie ville. Elle nécessite l'intervention d'une cascadeuse en doublure, et d'une échelle de pompier.

La scène avec la grand-mère est tournée en extérieur, sur un élément de grue horizontal, posé à un mètre d'un plancher de sécurité. Ceci dans une configuration telle que l'équipe de tournage puisse se placer en contrebas et la caméra se déplacer librement.



Portée d'un élément de grue : 14m

LE SON

Outre le jeu de la grand-mère, c'est le son qui, progressivement, crée le hors-champ.

Au début il n'y a que le silence solitaire d'une nuit perdue dans le ciel avec juste les rumeurs de la ville, puis une voix au mégaphone, l'écho amplifié du téléphone portable mis sur écoute, peu à peu la rumeur de la foule, d'abord indistincte qui ensuite devient chœur, le déploiement des échelles et enfin, les alarmes de polices, les cris d'une fillette, la sirène d'ambulance prolongée sur le générique par la plainte d'un saxophone.

NOTE DE LA PRODUCTION

Les activités cinématographiques de CinÉthique, producteur, coïncident à celles d'Olivier Sillig, réalisateur.

Après trois courts métrages, « Nu comme un poisson dans l'eau » comme scénariste et régisseur (Patrick Bürge 1994), « Umbo et Samuel » (1995), « Samb et le Commissaire » (1997), globalement présents dans les festivals de chaque continent, distingués ou primés à Berlin, Vevey, en Autriche, en France et au Canada, plusieurs fois diffusés sur les télévisions nationales et étrangères, après une période en veilleuse orientée vers des activités plus littéraires mais émaillées d'un petit film de commande, « Écritures » (1999), dont la version allemande a été intégrée cette année dans le Livre du Maître des écoles bernoises et zurichoises, revient l'envie, et l'opportunité, de faire un court métrage.

Encore une fois le projet privilégie la narration sur un mode divertissant, en abordant avec légèreté et humour un sujet grave, actuel et réel.

Dans la réalisation de ce court métrage, une bonne partie de l'équipe des tournages précédents se retrouvera, enrichie d'autres professionnels dont nous avons pu apprécier l'expérience et la collaboration.

EXPLOITATION

- En salle, en première partie d'un long métrage (bonnes possibilités vu ses 8 minutes, son thème et le cadre qu'offre « succès cinéma »). Un diffuseur est déjà intéressé.
- Festival (Soleure, Locarno, les autres festivals internationaux).

- Télévisions : les chaînes nationales, les chaînes étrangères qui ont déjà diffusé nos précédentes productions (FR3, Canal+, Première Allemagne, Sveriges Television).

DISTRIBUTION

Distributeurs suisses :

En salle : Agora Cinéma SARL, Genève
Swiss Films, département Courts métrages

Distributeurs étrangers :

Swiss Films, département Courts métrages
Brussels Ave (Bruxelles)

EQUIPE TECHNIQUE ET ARTISTIQUE, INDUSTRIES

Équipe technique

PRODUCTION	CinÉthique (Lausanne)
RÉALISATION	Olivier Sillig (Lausanne)
ASSISTANTE	Élisabeth Garbar (France, Lausanne)
IMAGE	Patrick Bürge (Berne)
MACHINISTE	Uwe Arm (Berne)
ÉLECTRICIEN	Éric Walther
SON + MONTAGE SON	Éric Ghersinu (Genève)
RÉGIE	Aline Haldeman
MAQUILLAGE	Sonia Geneux (Lausanne)
MONTAGE IMAGE	Karine Sudan (Genève)
MONTAGE SON	François Wolf
MUSIQUE	à déterminer

Acteurs

LA GRAND-MÈRE	Mousse Boulanger
---------------	------------------

Industries techniques

YAK FILM, Berne / SWISS EFFECTS Zurich / SCHWARZ FILM, Berne /
VPS, Lausanne / SDS, Berne.

Liebherr Machines de Construction SA / Échafaudages PCM.

PLAN DE TOURNAGE

	Date	Lieu
Préparation plateau*	30.08.2004	Daillens
Tournage « in situ »*	30.08.2004	Lausanne
Tournage « plateau »*	31.08.2004	Daillens
Voix additionnels	05.09.2004	Lausanne
Montage	15-30.09.2004	Genève
Montage son	01-15.10.2004	Genève
Copie zéro	01.10.2004	
Première	janvier 2005	

* Pour cause de météo, les dates de tournage peuvent être déplacées entre le lundi 30 août et le vendredi 3 septembre incluses.

PLAN DE FINANCEMENT

		Demandé	Obtenu	
I.	Apport producteur délégué		CHF	
	SSR / Succès passage Antenne		10'500	
II.	Apport coproducteur			
	SSR	10000	10'000	
II.	Aides sélectives			
	OFC / aide à la réalisation	32000	32'000	
	Fondation vaudoise, aide sélective	20000	0	
IV	Aides automatiques			
	Fonds REGIO (40% de SSR + OFC + FV)		16'800	
V	Financements complémentaires			
	Église évangélique reformée du canton de Vaud		3'500	
	Pro Senectute		5'000	
	LIEBHERR, participation en nature		7'600	
	Financement définitif		85'400	
	Solde producteur-auteur en participation		12'480	
	Aides post-production (par ex. Migros)			
	Demande en suspens: Dolby 5.1*		<u>5'335</u>	
	Total		103'215	Budget 103'215

* Le dolby est comptabilisé isolément et ne sera concrétisé que si le financement post-production le permet :
C.f. Budget / VII.2 / Dolby 5.1

BUDGET RÉCAPITULATIF

	Dépenses Suisse	Total
I. Scénario et droits artistiques		7'150
II. Personnel		46'676
V. Décors et costumes		8'100
VI. Défraiements, hébergements, voyages, transports, frais de bureau		1'450
VII. Moyens techniques		12'006
VIII. Pellicules et laboratoires		8'400
VII.2 Dolby 5.1		5'335.00
IX. Assurances et divers		3'039
Total partiel		92'157
Frais généraux	7%	6'451
Imprévus	5%	4'608
Total (hors TVA)		103'215

ANNEXES

BIO / FILMOGRAPHIE Réalisateur Producteur



Olivier Sillig , biographie artistique

Né à Lausanne en 1951.

Nationalité suisse et italienne.

Écrivain, scénariste, réalisateur.

Beaux-Arts à Londres. Études et pratique de psychologie, puis informaticien.

Théâtre, peinture, écriture, cinéma.

Filmographie

Réalisation

1995 : " UMBO ET SAMUEL ", court métrage, 17 mn. Scénario et réalisation.

Principaux festivals :

Europe : Festival du court métrage de Clermont-Ferrand / Festival internazionale del film di Locarno / Festival international du film, Namur / Festival International du Film de Comédie, Vevey / Diagonale, Festival du Film autrichien, Salzburg / Festival Black Movie, Genève / Rencontres Média Nord-Sud, Genève / Cortolmola Festival, Italie / Dresden, Festival du film pour enfants / etc.

Afrique : FESPACO, Ouagadougou, Burkina Faso, 1997 / etc.

Amérique : Montréal, Vues d'Afrique, 1998 / Festival International St-Thérèse - St-Adèle, Canada / Festival Divercine 98, Montevideo / Chicago International Children's Film Festival / etc.

Asie : 27th Roshd International Film Festival, Iran.

Australie : Melbourne International Film Festival, 1997.

Télévisions : F : Canal+ / CH : TSR (x3), DRS (x3), TSI (x3) / D : Première.

Distinctions :

- Prime Fédérale.
- Prix du meilleur scénario, Festival International de Ste-Thérèse / Ste-Adèle, Canada, octobre 1995.
- Mention Spéciale du jury du Prix Tolérance, Vues d'Afrique, Montréal, mai 1995.
- Mention Spéciale du jury, Festival International du Film de Comédie, Vevey, juillet 1995.
- Prix du jury professionnel, Ville de Stains, 9ème Festival du court métrage pour jeune public, mars 1997.

1997 : " SAMB ET LE COMMISSAIRE ", court métrage, 15 mn. Scénario et réalisation.

Principaux festivals :

Europe : 21e Internationale Filmfestspiele, Berlin / Festival internazionale del film di Locarno / Europäisches FilmFestival " ALPINALE ", Bludenz, Autriche / Rencontres Média Nord-Sud, Genève / Cinéma Tout Ecran, Genève / etc.

Afrique : FESPACO, Ouagadougou, Burkina Faso, 1997 / etc.

Amérique : Rendez-vous annuel du Cinéma Québécois Montréal / 11e Festival international du cinéma francophone en Acadie, Canada / Festival International St-Thérèse - St-Adèle, Canada / Festival Divercine 98, Montevideo.

Asie : 27th Roshd International Film Festival, Iran.

Télévisions : F : FR3 / CH : TSR (x2), DRS (x3), TSI (x2) / S : Sveriges Television.

Distinctions :

- Mention spéciale, [48th Berlin International Film Festival. Jury international du 21th Children's FilmFest](#), février 1998.

1999 : " [Écritures](#) ", documentaire de commande, 11 mn. Réalisation.

Diffusion : Bibliothèques, écoles. Version en français, italien, allemand, espagnol. 2003 : version allemande intégrée dans le DVD de "Sprachwelt Deutsch", livre du maître des écoles bernoises (4'000 ex.).

Scénario

1994 " [Nu comme un poisson dans l'eau](#) " de [Patrick Bürge](#), court métrage, 15 mn.

Principaux festivals :

Festival internazionale del film di Locarno / Prix Max Ophüls, Saarbrücken / Journées internationales du court métrage, Istamboul / Filmfestival Bludenz / Diagonale, Festival du Film autrichien, Salzburg / Festival International St-Thérèse - St-Adèle, Canada / etc.

Télévisions : CH : TSR, DRS

Distinctions :

- Prime fédérale.
- 1er Prix du Jury et Licorne d'or, Film festival, Bludenz, août 1995.
- Prix du meilleur scénario, Festival International de Ste-Thérèse / Ste-Adèle, Canada, octobre 1995.

Écriture

Romans:

Bzjeurd

- Édition poche (2000): Gallimard, Folio SF, No 26, 192 pages.
- Édition allemande (1998): Rotpunkt Verlag.
- Éditions d'origine (1995).

Distinctions:

- 9e Festival du Premier Roman de Chambéry: 14 livres sélectionnés parmi les 150 premiers romans publiés en francophonie en 1995.

La Marche du Loup

La Grand-mère, la grue et le chou / court métrage, dossier de production / Olivier Sillig — p. 23

- 1ère édition (2004): L'Encre fraîche, à paraître

Nouvelles:

- 1995 " La Cuisine sous la Dynastie Ming " in " Rosée d'Eros ", Édition Galerie Humus, concours,
- 1998 " Des carrés jaunes sur le bitume" in "Romands noirs", Édition Baleine, concours.
- 2003 "Lozane 239 ou le talisman périodique " in Écrire au futur antérieur Édition Infolio.
- 2003 "La lumière bleue" in Archipel no 23, juin 2003.

Poèmes:

- "Charognards" in Le Culturactif suisse (www.culturactif.ch), juillet 2003

Théâtre

Mises en scène et créations pour les petits théâtres, les festivals de la Cité, d'Orbe, etc.

- 1977 Il était un petit navire (mise en scène, création collective)
- 1981 l'Ingratitude (mise en scène, création collective)
- 1983 La vie, l'amour, pouët pouët (one man show, auteur et interprète)
- 1986 Le Petit tailleur au cirque (création collective, direction)
- 1990 Whisky-Coca (mise en scène)
- 1990 Voyager II et son voyageur (auteur, mise en scène)
- 1995 Terrasses (co-auteur, Alroma, Versoix 1996).
- 1999 [Panne Perdue](#) (auteur, lecture publique)
- 2003 [Panne Perdue](#) : Probable création de la pièce à Paris, saison 2003-2004.

Peinture

- Beaux-Arts à Londres (1970-71).
- Lauréat de concours d'affiches et de façades.
- Décors de cinéma et théâtre.
- Expositions :
 - [2001 : Mouvement d'Humeurs 00. Galeries Humus. Lausanne. exposition collective](#)
 - [1984 : Galerie Basta. Lausanne. exposition individuelle](#)
 - [1991 : CHutopie. Yverdon. exposition collective](#)
 - [1999 : Journaux Croqués. Lausanne. CHUV. exposition individuelle](#)

BIO / FILOMGRAPHIE Chef opérateur
--

Lebenslauf Patrick Bürge, Realisator und Kameramann

Geburtsdatum : 24.9.1966
Geburtsort : Zürich
Zivilstand : verheiratet, zwei Kids
Sprachen : Deutsch, Französisch (bilingue), Englisch, Indonesisch
Adresse : Mattstettenstr. 2, 3303 Münchringen
Tel : 079/292 13 23

Schulbildung :

1973-78 Primarschule in Zürich
1978-82 Gymnasium in Mali (Westafrika)
1982-86 Kantonsschule in Reussbühl (Luzern); Matura Typus B

Berufsausbildung :

1986-87 Video-Stage am "Studio Audio Visual Puskat" in Yogyakarta (Indonesien)
1987-90 Lizentiat der Sozialwissenschaften (Soziologie, Ethnologie, Psychologie)
an der Universität Lausanne
1989-90 Studien am "Institut de journalisme et des communications sociales" an
der Universität Fribourg
1990 Studium am IUED (Institut Universitaire des études du développement) in
Genf
1990-94 Diplom in Regie und Kamera der Filmschule Lausanne (DAVI) nach 4-
jähriger Ausbildung
1995 Postgrade in Dokumentarfilm : Div. Workshops an den Filmhochschulen
Berlin (Potsdam) und Prag

Berufserfahrung :

1993 Stage als Regie-Assistent beim Westschweizer Fernsehen ("Temps
Présents")
seit 1994 als freier Kameramann und Realisator für verschiedene Auftraggeber in den
Bereichen Spiel-, Dokumentar- und Auftragsfilm tätig; eigene Dokumentar-
und Spielfilmprojekte
seit 1998 Mitinhaber der Filmproduktionsfirma YAK Film GmbH
2000-2001 Dozent (Teilzeit) an der Kunstfachhochschule Lausanne

Filmographie (Auswahl Autorenfilme) :

1994 Nu comme un poisson dans l'eau (fict.; 16 Min.; 16mm) : Regie
(wurde an über 40 Festivals weltweit und auf diversen TV-Stationen gezeigt)
1991-97 Diverse Kurzspielfilme für verschiedene Regisseure : Kamera 16mm und
Beta
1998 La Lupa (doc.; video; 52 Min.; Regie Lucienne Lanaz) : Kamera
(div. TV-Ausstrahlungen und Festival-Aufführungen)
2000 Al-sabbar (Kaktusfeigen) (doc.; 97 Min.; 35mm FAZ) : Regie (diverse
internationale Festivals und TV-Auswertung)
2001 Memento Mori (doc.; 47 Min.; Beta SP; Kamera : Pio Corradi) : Regie
(Vorführung an diversen Festivals und Ausstellungen)
2001 zur Welt bringen (doc. exp.; 35mm; Regie Ursula Brunner) : Kamera
2002 Der Kehrichtsack (fict.; 15 Min.; Beta SP) : Kamera

- 2003 behind a frozen canvas (exp;14 Min.; Beta; Regie Lucia Baumgartner) : Kamera (Ausstrahlung SF 1, Div. Festivals)
- 2003 „Elle vit, la parole“ (doc; 21 Min.; 16mm) : Regie (Vorführung u.a. World Summit of Communication, UNO Genf)
- 2003 „Bujumbura... et la vie continue“ (doc; 53 Min; Beta) : Regie und Schnitt (Koproduktion SF DRS, Fertigstellung Oktober 2003)

Filmographie (Auswahl Auftragsfilme) :

- 1998 „Eiger, Mönch und Umwelt“ im Auftrag des Schweizerischen Olympischen Verbandes : Regie und Kamera
- 1998 „Wie entsteht eine Zeitung ?“ im Auftrag der Berner Tagblatt Medien (BTM) : Regie und Kamera
- 1999 - 2003 Diverse Filme und TV-Spots im Auftrag verschiedener Filmproduktionen und Werbeagenturen (u.a. Tschannen Productions, Contexta, Evil Production, Witschi und Partner Filmproduktion, Aspect Film, conRadio TV AG, AFD etc.) für Siemens, Die Post, Hotel Viktoria Jungfrau, Subaru, Jaguar, Swisscom, Zürcher Kantonalbank, Armeefilmdienst, Appenzeller Käse, Valora, Berther Möbel, Range Rover, Ziegler Spital, Lindenhofspital, Bürgerspital Solothurn, Citroën, Freiburger Nachrichten, BLS, Bank EEK etc. : Kamera und / oder Regie
- 2000 „Das Portemonnaie des Bundes“ im Auftrag des Finanzdepartementes des Bundes : Drehbuch
- 2000 „Ein Schweizer Arzt zwischen den Fronten“ im Auftrag des ERF : Kamera (Ausstrahlung SF 2)
- 2001 „Neirab – ein Flüchtlingslager“ im Auftrag der DEZA (Departement des Äusseren) : Regie und Kamera
- 2001 Promovideo „Bern 2010“ für die Schweizer Olympia-Kandidatur von Bern, Regie
- 2001 „Die Schweiz und die UNO“; ein Film im Hinblick auf die UNO-Abstimmung im Auftrag des EDA : Konzept und Drehbuch
- 2002 „Videostatements“ im Auftrag der DEZA (Vorführung an Jahrestagung und am Filmfestival Locarno 2003) : Kamera, Schnitt
- 2003 „Vietnam – the New Asian Dragon“ im Auftrag der DEZA : Supervision

Preise und Auszeichnungen :

- 1994 Prix de Lucerne
- 1995 Goldenes Einhorn (Preis der Jury) Alpinale Bludenz
- 1995 Qualitätsprämie des Bundesamtes für Kultur
- 1996 Förderpreis des Kantons Bern

BIO / FILMOGRAPHIE Mousse Boulanger, comédienne



Comédienne suisse, née à Boncourt le 3.11.1926

Formation

Etude de théâtre à l'Ecole Sociale de Musique à Genève sous la direction de Mme Germaine Tournier, puis sous la direction de M. Jean Hort ancien membre de la Compagnie Pitoeff. Cours de mime sous la direction de Pierre Boulanger membre de la Compagnie Etienne Decroux.

Théâtre

Adaptations et écriture de nombreuses pièces pour le Radio Théâtre ainsi qu'interprétations de différents rôles (metteurs en ondes: Ignace Charrière, Marcel Merminod, Pierre Walker, Géo Blanc)

Création du THÉÂTRE DES POÈMES avec Pierre Boulanger dès 1956 jusqu'en 1978.

"Marchands d'Images" spectacle-montage créé en Suisse puis sous la direction de Marcel Maréchal à Lyon, Marseille, Avignon (au Jardin d'Urbain V) lors du Festival, Nîmes, Arles, St.Etienne, etc. puis à Paris chez Silvia Monfort au Nouveau Carré

Idem "Les Copains de Rimbaud"

Tournées à Sofia, (diverses villes de Bulgarie) Moscou, St.Pétersbourg (Leningrad) Bruxelles, Amsterdam, Prague, Berlin, Cologne, Nuremberg, (quasiment toute l'Europe.

"La Vie en Fête" one woman show, montage de textes divers créé à L'Echandole Yverdon, puis tourné en Suisse et France

"Trois femmes en scène" en collaboration avec Heidi Molnar flûtiste, Rouja Eynard, harpiste, créé à l'Echandole à Yverdon puis tourné en Suisse et France

"Dis-moi ma vie" idem

"YOYO" pièce de Robert Pagani, mise en scène Ph. Jatton, Théâtre de la Corde, Moudon

"THÉÂTRE DU JORAT, MÉZIÈRES,

"JUSTICE DU ROI" de Jean-Daniel Bovey adaptation de l'Alcade de Zalaméa de Caldéron, rôle de la Suivante

Cinéma

PLAN-FIXE, plusieurs participations en tant qu'interlocutrice (Alice Rivaz, Jeanlouis Cornuz, Blanche Merz, Etienne Chatton, Jean Mayrat – en préparation Hugo Loetscher).

Un tournage sur ma vie avec le journaliste Raphaël Aubert.

Participation au film "Hommage au peintre Ricco," régisseur Mike Wilbotz.

Télévision

Suite d'émissions sur des thèmes poétiques mis en espace et joués.

Radio

RADIO suisse romande genève et lausanne

début en 1955 comme productrice d'émissions poétiques et littéraires

interviews – direction de tables rondes – enquêtes – dossiers – éditoriaux – reportages – études de régions – présentations – etc.

Productions théâtrales:

MOUETTE DE LUMIÈRE, jeu scéniques mis en musique par le compositeur J.F.Bovard, joué à Beausobre, Morges

SYLVIE ET LE PAON, jeu scénique mis en musique par le compositeur René Gerber, joué à Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds

Actuellement en tournée en Suisse: "La Petite Emma" adaptation d'un récit par Marianne Radja et Sissi Lou Mordasini

RADIO SUISSE ROMANDE GENÈVE ET LAUSANNE

début en 1955 comme productrice d'émissions poétiques et littéraires

interviews – direction de tables rondes – enquêtes – dossiers – éditoriaux – reportages – études de régions – présentations – etc.

Publications

Contes pour enfants, nouvelles, récit, poèmes, essais, paroles pour chœurs (une vingtaine de publications personnelles et de nombreuses collectives)

Disques

2 disques de textes et poèmes dits aux Ed. Evasion / 1 CD Sylvie et le Paon avec l'orchestre de chambre de Neuchâtel / 1 disque Terre des Hommes / 1 CD + 1 cassette conte enfant aux Ed. Pierrot
